

Úradný vestník

Európskej únie

L 18



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

21. januára 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2011/33/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o uzavretí Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie** 1

2011/34/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie** 2

Protokol k Dohode o partnerstve a spolupráci, medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie 3

- ★ **Informácia o dátume podpísania protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Komorským zväzom** 7

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

NARIADENIA

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 43/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny	8
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 44/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky	10
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 45/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vajcia	14
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 46/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady v sektore bravčového mäsa	16
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 47/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95	18
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 48/2011 z 20. januára 2011 o vydávaní dovozných povolení na cesnak v podobdobí od 1. marca 2011 do 31. mája 2011	20
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 49/2011 z 20. januára 2011 o vydávaní dovozných povolení na konzervované huby v roku 2011	22
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 50/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa stanovuje minimálna predajná cena sušeného odstredeného mlieka v prípade 14. jednotlivej výzvy na predloženie ponuky v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 447/2010	24
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 51/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žĺtky vyvázané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve	25
Nariadenie Komisie (EÚ) č. 52/2011 z 20. januára 2011, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na mlieko a mliečne výrobky vyvázané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve	27

SMERNICE

★ Smernica Komisie 2011/4/EÚ z 20. januára 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť cykloxydim medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/934/ES ⁽¹⁾	30
★ Smernica Komisie 2011/5/EÚ z 20. januára 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť hymexazol medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/934/ES ⁽¹⁾	34



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 8. novembra 2010

o uzavretí Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie

(2011/33/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 114, 168, 169, 172, článok 173 ods. 3, články 188 a 192 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a ods. 8 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Protokol k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej ⁽¹⁾, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie (ďalej len „protokol“) bol podpísaný v mene Únie 22. novembra 2010.
- (2) V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho právnym nástupcom.
- (3) Protokol by sa mal uzavrieť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Protokol k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie ⁽²⁾ (ďalej len „protokol“) sa týmto schvaľuje v mene Európskej únie.

Článok 2

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 10 protokolu.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 8. novembra 2010

Za Radu
predseda
M. WATHELET

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 49, 19.2.1998, s. 3.

⁽²⁾ Pozri stranu 3 Ú. v. EÚ.

ROZHODNUTIE RADY

z 8. novembra 2010

o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie

(2011/34/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 114, 168, 169, 172, 173 ods. 3, 188 a 192 v spojení s článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 18. júna 2007 poverila Komisiu, aby rokovala o Protokole k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej ⁽¹⁾, o rámcovej dohode o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie (ďalej len „protokol“).
- (2) Rokovania boli uzavreté k spokojnosti Komisie.
- (3) V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho právnym nástupcom.
- (4) Protokol by sa mal v mene Únie podpísať s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (5) Protokol by sa mal predbežne vykonávať v súlade s jeho článkom 10 až do ukončenia postupov potrebných na jeho uzavretie,

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie (ďalej len „protokol“) s výhradou uzavretia protokolu.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie s výhradou jeho uzavretia.

Článok 3

Protokol sa predbežne vykonáva odo dňa jeho podpisu až do ukončenia postupov potrebných na jeho uzavretie.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 8. novembra 2010

Za Radu
predseda
M. WATHELET

(¹) Ú. v. ES L 49, 19.2.1998, s. 3.

PROTOKOL

k Dohode o partnerstve a spolupráci, medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“,

na jednej strane, a

UKRAJINA,

na strane druhej,

ďalej spolu len „zmluvné strany“,

keďže:

- (1) Ukrajina uzavrela Dohodu o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“), ktorá nadobudla platnosť 1. marca 1998.
- (2) Európska rada na svojom zasadnutí v Bruseli 17. a 18. júna 2004 uvítala návrhy Komisie v súvislosti s európskou susedskou politikou (ďalej len „ESP“) a schválila závery Rady zo 14. júna 2004.
- (3) Rada pri mnohých iných príležitostiach opakovane prijala závery v prospech tejto politiky.
- (4) Rada 5. marca 2007 vyjadrila podporu všeobecnému a globálnemu prístupu uvedenému v oznámení Komisie zo 4. decembra 2006 s cieľom umožniť partnerom ESP účasť v agentúrach Spoločenstva a na programoch Spoločenstva na základe nimi dosiahnutých výsledkov a pokiaľ to umožňujú právne základy.
- (5) Ukrajina vyjadrila svoje želanie zúčastniť sa na niekoľkých programoch Únie.
- (6) Osobitné podmienky týkajúce sa účasti Ukrajiny na každom jednotlivom programe, najmä finančný príspevok a postupy podávania správ a hodnotenia, by sa mali stanoviť v memorande o porozumení medzi Komisiou a príslušnými orgánmi Ukrajiny,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Ukrajine sa umožní zúčastňovať sa na všetkých súčasných a budúcich programoch Únie otvorených pre účasť Ukrajiny v súlade s príslušnými ustanoveniami, ktorými sa tieto programy prijímajú.

Článok 2

Ukrajina finančne prispieva do všeobecného rozpočtu Únie podľa toho, na ktorých konkrétnych programoch sa zúčastňuje.

Článok 3

Zástupcom Ukrajiny sa ako pozorovateľom umožní účasť v riadiacich výboroch, ktoré sú zodpovedné za monitorovanie

programov, na ktoré Ukrajina finančne prispieva, a to v záležitostiach týkajúcich sa Ukrajiny.

Článok 4

Projekty a iniciatívy predložené účastníkmi z Ukrajiny podliehajú v čo najväčšej možnej miere tým istým podmienkam, pravidlám a postupom týkajúcim sa príslušných programov, ktoré sa vzťahujú na členské štáty.

Článok 5

Osobitné podmienky týkajúce sa účasti Ukrajiny na každom konkrétnom programe, predovšetkým splatný finančný príspevok a postupy podávania správ a hodnotenia, sa stanovujú v memorande o porozumení medzi Komisiou a príslušnými orgánmi Ukrajiny, ktoré bude vychádzať z kritérií stanovených dotknutými programami.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 49, 19.2.1998, s. 3.

Ak Ukrajina požiada o vonkajšiu pomoc Únie, aby sa mohla zúčastniť na určitom programe Únie, a to na základe článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva ⁽¹⁾, alebo na základe iného podobného nariadenia týkajúceho sa vonkajšej pomoci Únie pre Ukrajinu, ktoré sa môže v budúcnosti prijať, podmienky, ktorými sa riadi využívanie vonkajšej pomoci Únie Ukrajinou, sa stanovujú v dohode o financovaní, najmä so zreteľom na článok 20 nariadenia (ES) č. 1638/2006.

Článok 6

V súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločností ⁽²⁾, sa v každom memorande o porozumení uzavretom podľa článku 5 ustanoví, že finančnú kontrolu alebo audit alebo iné overenia vrátane správnych vyšetrovaní vykoná Komisia, Európsky úrad pre boj proti podvodom a Dvor audítorov, alebo sa vykonajú na základe právomoci týchto orgánov.

Ustanovia sa podrobné ustanovenia o finančnej kontrole a audite, správnych opatreniach, sankciách a vymáhaní, ktoré umožnia, aby Komisii, Európskemu úradu pre boj proti podvodom a Dvoru audítorov boli poskytnuté právomoci rovnocenné tým, ktoré majú v prípade príjemcov pomoci alebo dodávateľov, ktorí majú sídlo v Únii.

Článok 7

Tento protokol sa uplatňuje po dobu platnosti dohody.

Tento protokol zmluvné strany podpíšu a schvália v súlade so svojimi príslušnými postupmi.

Každá zmluvná strana môže tento protokol vypovedať písomným oznámením zaslaným druhej strane. Platnosť tohto protokolu sa skončí šesť mesiacov po dni takéhoto oznámenia.

Ukončenie platnosti tohto protokolu na základe výpovede ktorejkoľvek zmluvnej strany nemá vplyv na prípadné vykonávanie kontrol podľa ustanovení článkov 5 a 6.

Článok 8

Najneskôr tri roky po nadobudnutí platnosti tohto protokolu a potom každé tri roky môžu obe zmluvné strany preskúmať vykonávanie tohto protokolu na základe skutočnej účasti Ukrajiny na programoch Únie.

Článok 9

Tento protokol sa na jednej strane vzťahuje na územia, na ktorých sa uplatňuje Zmluva o fungovaní Európskej únie, a to za podmienok ustanovených v tejto zmluve, a na strane druhej na územie Ukrajiny.

Článok 10

Tento protokol nadobúda platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni, keď si zmluvné strany navzájom diplomatickou cestou oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel.

Zmluvné strany sa dohodli, že tento protokol budú predbežne vykonávať odo dňa jeho podpisu do jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.

Článok 11

Tento protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody.

Článok 12

Tento protokol je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom jazyku a ukrajinskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

Съставено в Брюксел на двадесет и втори ноември две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el veintidós de noviembre de dos mil diez.

V Bruselu dne dvacátého druhého listopadu dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den toogtyvende november to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten November zweitausendzehn.

Kahe tuhanda kümnennda aasta novembrikuu kahekümne teisel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι δύο Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the twenty-second day of November in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le vingt-deux novembre deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì ventidue novembre duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada divdesmit otrajā novembrī

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų lapkričio dvidešimt antrą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizedik év november huszonkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnejn u ghoxrin jum ta' Novembru tas-sena elfejn u ghaxra.

Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste november tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego drugiego listopada roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em vinte e dois de Novembro de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și doi noiembrie două mii zece.

V Bruseli dňa dvadsiateho druhého novembra dvetisícdesať.

V Bruslju, dne dvaindvajsetega novembra leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenätoisena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den tjugoandra november tjugohundratio.

Вчинено в місті Брюссель двадцять другого листопада дві тисячі десятого року.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 За Європейське Співтовариство



За Україна
 Por Ucraina
 Za Ukrajinu
 For Ukraine
 Für die Ukraine
 Ukraina nimel
 Για την Ουκρανία
 For Ukraine
 Pour l'Ukraine
 Per l'Ucraina
 Ukrainas vārdā –
 Ukrainos vardu
 Ukrajna részéről
 Għall-Ukraina
 Voor Oekraïne
 W imieniu Ukrainy
 Pela Ucrânia
 Pentru Ucraina
 Za Ukrajinu
 Za Ukrajino
 Ukrainan puolesta
 För Ukraina
 За Україну



Informácia o dátume podpísania protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Komorským zväzom

Európska únia a vláda Komorského zväzu podpísali 31. decembra 2010 v Bruseli protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody o partnerstve v sektore rybolovu.

Protokol sa preto podľa jeho článku 13 predbežne vykonáva od 31. decembra 2010.

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 43/2011

z 20. januára 2011,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	62,8
	TN	120,5
	TR	110,7
	ZZ	98,0
0707 00 05	EG	158,2
	JO	86,0
	TR	95,3
	ZZ	113,2
0709 90 70	MA	35,7
	TR	127,3
	ZZ	81,5
0709 90 80	EG	219,6
	ZZ	219,6
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	57,4
	MA	59,9
	TR	67,2
	ZA	41,5
	ZZ	51,5
0805 20 10	MA	58,4
	TR	79,6
	ZZ	69,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	69,6
	HR	46,1
	IL	85,1
	JM	101,1
	MA	103,8
	PK	69,0
	TR	70,0
	ZZ	77,8
	0805 50 10	AR
TR		63,1
UY		45,3
ZZ		51,2
0808 10 80	AR	78,5
	CA	96,7
	CL	82,0
	CN	76,8
	MK	54,3
	US	143,7
	ZZ	88,7
0808 20 50	CN	62,4
	NZ	97,8
	US	125,8
	ZZ	95,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 44/2011**z 20. januára 2011,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Článkom 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami produktov uvedených v časti XVI prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a na trhu Únie sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vývozné náhrady by sa vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami mali stanoviť v súlade s predpismi a určitými požiadavkami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) Článkom 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.

- (4) Náhrady by sa mali poskytnúť len v prípade produktov, ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia Komisie (ES) č. 1187/2009 z 27. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o vývozné povolenia a vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky⁽²⁾.
- (5) Náhrady, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 948/2010⁽³⁾. Keďže by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Produkty, na ktoré sa poskytujú vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007, a výška týchto náhrad sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienok ustanovených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1187/2009.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 948/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 278, 22.10.2010, s. 12.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky uplatniteľné od 21. januára 2011

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00				
	L40	EUR/100 kg	0,00				

Miesta určenia sú definované takto:

L20: Všetky miesta určenia s výnimkou:

- tretích krajín: Andorra, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Lichtenštajnsko a Spojené štáty americké;
- územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;
- európske územia, za ktorých vonkajšie vzťahy zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.
- na miesta určenia, na ktoré sa vzťahuje článok 33 ods. 1, článok 41 ods. 1 a článok 42 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (Ú. v. ES L 186, 17.7.2009, s. 1).

L04: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosovo (*), Čierna Hora a Bývalá juhoslovenská republika Macedónsko.

L40: Všetky miesta určenia s výnimkou:

- tretích krajín: L04, Andorra, Island, Lichtenštajnsko, Nórsko, Švajčiarsko, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Spojené štáty americké, Chorvátsko, Turecko, Austrália, Kanada, Nový Zéland a Juhoafrická republika;
- územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;
- európske územia, za ktorých vonkajšie vzťahy zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.
- na miesta určenia, na ktoré sa vzťahuje článok 33 ods. 1, článok 41 ods. 1 a článok 42 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (Ú. v. ES L 186, 17.7.2009, s. 1).

(*) Ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 45/2011
z 20. januára 2011,
ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vajcia

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v časti XIX prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a cenami týchto výrobkov v Únii možno pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s vajcami by sa mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a určitými kritériami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) V článku 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinností vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len za výrobky, ktoré sú oprávnené na voľný pohyb v Únii a ktoré sú v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín ⁽²⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíš-

neho pôvodu ⁽³⁾, ako aj s požiadavkami označovania uvedenými v bode A prílohy XIV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

- (5) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 950/2010 ⁽⁴⁾. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa poskytujú za výrobky a za množstvá, ktoré sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, za podmienok ustanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené na náhradu podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004; predovšetkým sa musia vyrábať v schválenom zariadení a musia byť v súlade s podmienkami označovania ustanovenými v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a podmienkami, ktoré sú vymedzené v bode A prílohy XIV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 950/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 278, 22.10.2010, s. 18.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady na vajcia uplatniteľné od 21. januára 2011

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 ks	0,39
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 ks	0,20
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	22,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	84,72
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	53,67
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	9,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

E09: Kuvajť, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Hongkong špeciálny administratívny región, Rusko, Turecko

E10: Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan, Filipíny

E19: Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska a skupín E09, E10

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 46/2011**z 20. januára 2011,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady v sektore bravčového mäsa**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Článkom 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami produktov uvedených v časti XVII prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a na trhu Únie sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s bravčovým mäsom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) Článkom 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len na produkty, ktoré sú oprávnené na voľný pohyb v Únii a na ktorých je uvedená zdravotná značka ustanovená v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽²⁾. Uvedené produkty musia takisto spĺňať požia-

davky stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín⁽³⁾ a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu⁽⁴⁾.

- (5) Náhrady, ktoré sa môžu v súčasnosti uplatňovať, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 949/2010⁽⁵⁾. Keďže by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Produkty, na ktoré sa poskytujú vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007, a výška týchto náhrad sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienky ustanovenej v odseku 2 tohto článku.

2. Produkty, na ktoré možno poskytnúť náhradu podľa odseku 1, spĺňajú požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, a najmä sa pripravujú v schválenom podniku a spĺňajú podmienky zdravotného označovania stanovené v kapitole III oddiele I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 949/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

(1) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

(3) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

(4) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

(5) Ú. v. EÚ L 278, 22.10.2010, s. 16.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za bravčové mäso uplatniteľné od 21. januára 2011

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sa nachádzajú v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366 z 24.12.1987, s. 1).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 47/2011**z 20. januára 2011,****ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 614/2009 zo 7. júla 2009 o spoločnom systéme obchodovania s ovalbumínom a laktalbumínom⁽²⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1484/95⁽³⁾ sa stanovili podrobné pravidlá uplatňovania systému dodatočných dovozných ciel a stanovili sa reprezentatívne ceny v sektoroch hydínového mäsa, vajec a pre vaječný albumín.
- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, na ktorých spočíva určovanie reprezentatívnych cien produktov v sektore hydi-

nového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu, vyplýva, že reprezentatívne ceny na dovoz niektorých produktov treba zmeniť a zohľadniť pritom rôzne ceny podľa krajiny pôvodu. Reprezentatívne ceny preto treba zverejniť.

- (3) Vzhľadom na situáciu na trhu treba túto zmenu a doplnenie uplatniť čo najskôr.
- (4) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 181, 14.7.2009, s. 8.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 145, 29.6.1995, s. 47.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 20. januára 2011, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95

„PRÍLOHA I

Číselný znak KN	Opis tovaru	Reprezentatívna cena (EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 ods. 3 (EUR/100 kg)	Pôvod ⁽¹⁾
0207 12 10	Mrazené kuracie trupy označované ako ‚kurčatá 70 %‘	119,9	0	AR
0207 12 90	Mrazené kuracie trupy označované ako ‚kurčatá 65 %‘	133,2	0	BR
		117,2	0	AR
0207 14 10	Mrazené vykostené kohútie alebo kuracie kusy	209,3	27	BR
		248,8	15	AR
		316,9	0	CL
0207 14 50	Mrazené kuracie prsia	179,2	10	BR
0207 14 60	Mrazené kuracie stehná	103,9	12	BR
0207 25 10	Mrazené trupy z moriakov označované ako ‚morky 80 %‘	208,9	0	BR
0207 27 10	Mrazené vykostené morčacie kusy	277,3	6	BR
		390,3	0	CL
0408 11 80	Vaječné žĺtky	315,7	0	AR
0408 91 80	Vajcia bez škrupín sušené	318,2	0	AR
1602 32 11	Tepelne neupravené kohútie alebo slepačie prípravky	278,7	2	BR
3502 11 90	Vaječný albumín sušený	541,4	0	AR

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód ‚ZZ‘ znamená ‚iného pôvodu‘.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 48/2011**z 20. januára 2011****o vydávaní dovozných povolení na cesnak v podobdobí od 1. marca 2011 do 31. mája 2011**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 341/2007 ⁽³⁾ sa otvára a ustanovuje správa colných kvót a zavádza systém dovozných povolení a osvedčení o pôvode vzťahujúcich sa na cesnak a niektoré ďalšie poľnohospodárske výrobky dovezené z tretích krajín.
- (2) Množstvá, na ktoré tradiční a noví dovozcovia podali počas prvých siedmich dní v januári 2011 žiadosti o povolenia „A“ v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 341/2007, presahujú dostupné množstvá pre

produkty pochádzajúce z Číny a zo všetkých tretích krajín okrem Číny a Argentíny.

- (3) V súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 je preto nevyhnutné ustanoviť, do akej miery je možné vyhovieť žiadostiam o povolenia „A“ poslaným Komisii najneskôr do 14. januára 2011 podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 341/2007.
- (4) S cieľom zabezpečiť dobré riadenie postupu vydávania dovozných povolení by malo toto nariadenie nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Žiadostiam o dovozné povolenia „A“ podaným v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 341/2007 počas prvých siedmich dní v januári 2011 a poslaným Komisii najneskôr do 14. januára 2011 sa vyhovuje do miery percentuálneho podielu požadovaných množstiev uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 12.

PRÍLOHA

Pôvod	Poradové číslo	Koeficient pridelenia
Argentína		
— Tradiční dovozcovia	09.4104	38,317607 %
— Noví dovozcovia	09.4099	1,092448 %
Čína		
— Tradiční dovozcovia	09.4105	29,009475 %
— Noví dovozcovia	09.4100	0,400608 %
Ostatné tretie krajiny		
— Tradiční dovozcovia	09.4106	100 %
— Noví dovozcovia	09.4102	7,494682 %

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 49/2011**z 20. januára 2011****o vydávaní dovozných povolení na konzervované huby v roku 2011**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

keďže:

- (1) Množstvám, na ktoré tradiční dovozcovia a/alebo noví dovozcovia podali žiadosti o vydanie povolenia od 1. do 7. januára 2011 podľa článku 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1979/2006 z 22. decembra 2006, ktorým sa

otvárajú tarifné kvóty a ustanovuje sa ich správa na konzervované huby dovezené z tretích krajín ⁽³⁾, pokračujú dostupné množstvá pre produkty s pôvodom v Číne a v ďalších krajinách.

- (2) Z toho dôvodu je nevyhnutné ustanoviť, do akej miery možno vyhovieť žiadostiam o povolenia zaslaným Komisii najneskôr do 14. januára 2011,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Žiadostiam o dovozné povolenia podaným podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1979/2006 od 1. do 7. januára 2011 a predloženým Komisii najneskôr do 14. januára 2011 sa vyhovie do miery percentuálneho podielu požadovaných množstiev uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 91.

PRÍLOHA

Pôvod produktov	Pridelené percentuálne podiely	
	Čína	tretie krajiny okrem Číny
— tradiční dovozcovia [článok 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1979/2006]	91,458435 %	100 %
— noví dovozcovia [článok 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1979/2006]	17,262928 %	—

„—“: Komisii nebola predložená žiadna žiadosť o povolenie.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 50/2011**z 20. januára 2011,****ktorým sa stanovuje minimálna predajná cena sušeného odstredeného mlieka v prípade 14. jednotlivej výzvy na predloženie ponuky v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 447/2010**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 43 písm. j) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EÚ) č. 447/2010⁽²⁾ sa začal predaj sušeného odstredeného mlieka prostredníctvom verejnej súťaže v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení Komisie (EÚ) č. 1272/2009 z 11. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o nákup a predaj poľnohospodárskych výrobkov v rámci verejnej intervencie⁽³⁾.
- (2) Na základe ponúk prijatých na základe jednotlivých výziev na predkladanie ponúk by Komisia mala stanoviť minimálnu predajnú cenu alebo rozhodnúť, že nestanoví

minimálnu predajnú cenu v súlade s článkom 46 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1272/2009.

- (3) Vzhľadom na ponuky predložené v prípade 14. jednotlivej výzvy na predloženie ponuky by sa mala stanoviť minimálna predajná cena.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prípade 14. jednotlivej výzvy na predloženie ponuky na predaj sušeného odstredeného mlieka v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 447/2010, v súvislosti s ktorou sa lehota na predkladanie ponúk skončila 18. januára 2011, sa minimálna nákupná cena sušeného odstredeného mlieka stanovuje na 225,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 126, 22.5.2010, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 349, 29.12.2009, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 51/2011

z 20. januára 2011,

ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žĺtky vyvázané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä jeho článok 164 ods. 2,

keďže:

- (1) Článok 162 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. s) a vymenované v časti XIX prílohy I k uvedenému nariadeniu a cenami v rámci Spoločenstva sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sú tieto výrobky vyvázané vo forme tovarov vymenovaných v časti V prílohy XX k uvedenému nariadeniu.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 578/2010 z 29. júna 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 1216/2009, pokiaľ ide o systém udeľovania vývozných náhrad pre určité poľnohospodárske výrobky vyvázané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériá pre stanovenie sumy týchto náhrad ⁽²⁾, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovarov uvedených v časti V prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.
- (3) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 578/2010 by sa mala sadzba náhrady na 100 kg každého príslušného základného výrobku stanoviť na

rovnaké obdobie ako to, pre ktoré sú náhrady stanovené pre rovnaké výrobky vyvázané nespracované.

- (4) Článok 162 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že vývozná náhrada pre výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, že je vyvázaný bez ďalšieho spracovania.
- (5) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 954/2010 ⁽³⁾. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 578/2010 a v časti XIX prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 a vyvázané vo forme tovarov uvedených v časti V prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007, sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 954/2010 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

Heinz ZOUREK

generálny riaditeľ pre podnikanie a priemysel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 6.7.2010, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 278, 22.10.2010, s. 26.

PRÍLOHA

Sadzba náhrad uplatniteľná od 21. januára 2011 na vajcia a vaječné žĺtky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve

(EUR/100 kg)			
Kód KN	Opis	Miesto určenia (1)	Sadzba náhrad
0407 00	Vtáacie vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené:		
	– Z hydiny:		
0407 00 30	– – Ostatné:		
	a) Na vývoz albumínu patriaceho pod kódy KN 3502 11 90 a 3502 19 90	02	0,00
		03	22,00
		04	0,00
	b) Na vývoz iných tovarov	01	0,00
0408	Vtáacie vajcia bez škrupín a vaječné žĺtky čerstvé, sušené, varené vo vode alebo v pare, tvarované, mrazené alebo inak konzervované, tiež s prídavkom cukru alebo iných sladidiel:		
	– Vaječné žĺtky:		
0408 11	– – Sušené:		
ex 0408 11 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	84,72
0408 19	– – Ostatné:		
	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu:		
ex 0408 19 81	– – – – Tekuté: nesladené	01	42,53
ex 0408 19 89	– – – – Mrazené: nesladené	01	42,53
	– Ostatné:		
0408 91	– – Sušené:		
ex 0408 91 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	53,67
0408 99	– – Ostatné:		
ex 0408 99 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu: nesladené	01	9,00

(1) Miesta určenia sú tieto:

01 tretie krajiny. Pre Švajčiarsko a Lichtenštajnsko sa tieto sadzby neuplatňujú na tovar uvedený v tabuľkách I a II k protokolu č. 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972;

02 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Turecko, Hongkong špeciálny administratívny región a Rusko;

03 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan a Filipíny;

04 všetky miesta určenia okrem Švajčiarska a tých, ktoré sú uvedené v 02 a 03.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 52/2011

z 20. januára 2011,

ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na mlieko a mliečne výrobky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 164 ods. 2,

keďže:

- (1) Článok 162 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. p) a uvedené v časti XVI prílohy I k uvedenému nariadeniu a cenami v rámci Únie sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sa tento tovar vyváža vo forme tovaru uvedeného v časti IV prílohy XX k uvedenému nariadeniu.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 578/2010 z 29. júna 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 1216/2009 v súvislosti so systémom priznávajúcim vývoznú náhradu na určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériami stanovovania výšky týchto náhrad ⁽²⁾ určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady, ktorá sa má uplatňovať v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovaru uvedeného v časti IV prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.
- (3) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 578/2010 sa má sadzba náhrady na 100 kg každého zmienenej základného výrobku stanoviť na rovnaké obdobie, ako sa ustanovilo pre náhrady pri rovnakých výrobkoch vyvážaných v nespracovanom stave.
- (4) Článok 162 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že vývozná náhrada pre výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, ak sa vyváža bez ďalšieho spracovania.
- (5) V prípade určitých mliečnych výrobkov vyvážaných vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve, však existuje nebezpečenstvo, že ak sa predbežne

stanovia vysoké sadzby náhrad, záväzky prijaté v súvislosti s týmito náhradami môžu byť ohrozené. S cieľom zabrániť takejto hrozbe je preto nevyhnutné prijať vhodné preventívne opatrenia, avšak bez toho, aby sa zabránilo uzatváraniu dlhodobých zmlúv. Stanovenie osobitných sadzieb náhrady pre predbežné stanovenie náhrad s ohľadom na tieto výrobky by malo umožniť splnenie týchto dvoch cieľov.

- (6) Článok 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 578/2010 stanovuje, že pri stanovení sadzby náhrady je potrebné, kde je to vhodné, zohľadniť pomoc alebo iné opatrenia s rovnakým účinkom uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade s nariadením o spoločnej organizácii trhu s poľnohospodárskymi výrobkami na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 578/2010 alebo na asimilované výrobky.
- (7) Článok 100 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje poskytnutie pomoci za odstredené mlieko vyrobené v Únii a spracované na kazeín v prípade, že takéto mlieko a z neho vyrobený kazeín spĺňajú určité podmienky.
- (8) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 953/2010 ⁽³⁾. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 578/2010 a v časti XVI prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 a vyvážané vo forme tovaru uvedeného v časti IV prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 953/2010 sa týmto zrušuje.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 6.7.2010, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 278, 22.10.2010, s. 23.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. januára 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

Heinz ZOUREK

generálny riaditeľ pre podnikanie a priemysel

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 21. januára 2011 na určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kód KN	Opis	Sadzba náhrady	
		V prípade stanovenia náhrad v predstihu	Iné
ex 0402 10 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor ani iné sladidlá, s obsahom tuku nepresahujúcim 1,5 % hmotnosti (PG 2):		
	a) na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 3501	—	—
	b) na vývoz iných tovarov	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor ani iné sladidlá, s obsahom tuku 26 % hmotnosti (PG 3).	0,00	0,00
ex 0405 10	Maslo s obsahom tuku 82 % hmotnosti (PG 6):		
	a) na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 2106 90 98 s hmotnostným obsahom mliečného tuku 40 % alebo viac	0,00	0,00
	b) na vývoz iných tovarov	0,00	0,00

⁽¹⁾ Sadzby stanovené v tejto prílohe nie sú uplatniteľné na vývoz:

- do tretích krajín: Andorra, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Lichtenštajnsko, Spojené štáty americké a na tovar uvedený v tabuľkách I a II protokolu 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 vyvážaný do Švajčiarskej konfederácie;
- na územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia, Helgoland, Grónsko, Faerské ostrovy a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva účinnú správu;
- na európske územia, za ktorých zahraničné vzťahy je zodpovedný niektorý z členských štátov a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár;
- na miesta určenia, na ktoré sa vzťahuje článok 33 ods. 1, článok 41 ods. 1 a článok 42 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (Ú. v. EÚ L 186, 17.7.2009, s. 1).

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2011/4/EÚ

z 20. januára 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť cykloxydim medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/934/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

a skrátené konanie v rámci hodnotenia účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do jej prílohy I ⁽⁵⁾.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

- (4) Žiadosť bola predložená Rakúsku, ktoré bolo nariadením (ES) č. 451/2000 určené za spravodajský členský štát. Časová lehota na skrátené konanie bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/934/ES. Žiadosť tiež spĺňa ostatné formálne a procedurálne požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

keďže:

- (1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽³⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a ustanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Tento zoznam obsahuje cykloxydim.
- (2) V súlade s článkom 11e nariadenia (ES) č. 1490/2002 žiadateľ stiahol svoje podporné stanovisko, pokiaľ ide o zaradenie uvedenej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS do dvoch mesiacov od prijatia návrhu hodnotiacej správy. Následne bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2008/934/ES z 5. decembra 2008 o nezaradení niektorých účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS, a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce tieto látky ⁽⁴⁾, ktoré sa vzťahovalo aj na cykloxydim.
- (3) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS podal pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žadateľ“) novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania podľa článkov 14 až 19 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne

- (5) Rakúsko vyhodnotilo doplňujúce údaje predložené žiadateľom a vypracovalo dodatočnú správu. Dňa 2. novembra 2009 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil doplňujúcu správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad 30. júna 2010 predložil Komisii svoj záver v súvislosti s cykloxydimom ⁽⁶⁾. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, dodatočnú správu a záver úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 23. novembra 2010 ju finalizovali vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa cykloxydimu.
- (6) Z rôznych vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú cykloxydim, vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky ustanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Je preto vhodné zaradiť cykloxydim do prílohy I, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 333, 11.12.2008, s. 11.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (European Food Safety Authority); Záver z partnerského preskúmania účinnej látky cykloxydim z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. Zhrnutie: *EFSA Journal* 2010; 8(7):1669. [s. 73]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1669. K dispozícii na internetovej stránke: www.efsa.europa.eu

- povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami tejto smernice.
- (7) Bez toho, aby bol dotknutý tento záver, je vhodné získať ďalšie informácie o určitých špecifických bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/EHS sa ustanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Je preto vhodné vyžadovať, aby žiadateľ predložil Komisii ďalšie informácie o metódach analýzy reziduí cykloxydimu v rastlinných a živočíšnych výrobkoch.
- (8) Pred zaradením účinnej látky do prílohy I by mala byť poskytnutá primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zainteresovaným stranám pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek, ktoré vyplývajú z tohto zaradenia.
- (9) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v smernici 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich povolení týkajúcich sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom cykloxydimu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek ustanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali v prípade potreby zmeniť, nahradiť alebo odobrať existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylné od uvedeného termínu by malo byť poskytnuté dlhšie obdobie na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie prílohy III pre každý prípravok na ochranu rastlín pre každé plánované použitie v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v smernici 91/414/EHS.
- (10) Zo skúseností s predchádzajúcimi zaradeniami účinných látok do prílohy I k smernici 91/414/EHS, ktoré boli posudzované v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 z 11. decembra 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na realizáciu prvého stupňa pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 (2) smernice Rady 91/414/EHS o umiestnení na trh prípravkov na ochranu rastlín⁽¹⁾ vyplýva, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia preukáže prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však neustanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty alebo držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré boli doteraz prijaté a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I.
- (11) Je preto vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (12) Rozhodnutie 2008/934/ES sa týka nezaradenia cykloxydimu a odobratiť povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku do 31. decembra 2011. Z prílohy k tomuto rozhodnutiu je potrebné vypustiť riadok týkajúci sa cykloxydimu.
- (13) Je preto vhodné rozhodnutie 2008/934/ES zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (14) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

V prílohe k rozhodnutiu 2008/934/ES sa vypúšťa riadok týkajúci sa cykloxydimu.

Článok 3

Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 30. novembra 2011 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. decembra 2011.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

1. V súlade so smernicou 91/414/EHS členské štáty v prípade potreby do 30. novembra 2011 zmenia alebo odoberú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom cykloxydimu ako účinnej látky.

Do tohto dátumu overia najmä to, či sú splnené podmienky prílohy I k tejto smernici týkajúce sa cykloxydimu, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B položky týkajúcej sa tejto účinnej látky, a či držiteľ povolenia má dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici alebo má k nej prístup v súlade s podmienkami článku 13 uvedenej smernice.

(¹) Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10.

2. Odchyľne od odseku 1 členské štáty prehodnotia každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom cykloxydimu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky sú uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, najneskôr do 31. mája 2011, v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS, na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k tejto smernici a s prihliadnutím na časť B položky v prílohe I k tejto smernici týkajúcej sa cykloxydimu. Na základe tohto hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po tomto určení členské štáty:

- a) v prípade prípravku s obsahom cykloxydimu ako jedinej účinnej látky podľa potreby zmenia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. mája 2015 alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom cykloxydimu ako jednej z viacerých účinných látok podľa potreby zmenia alebo

odoberú povolenie do 31. mája 2015 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu alebo odobratie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa táto položka:

Č.	Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Nadobudnutie účinnosti	Skončenie platnosti zaradenia	Osobitné ustanovenia
„321	Cykloxydim č. CAS: 101205-02-1 č. CIPAC: 510	(5RS)-2-[(EZ)-1-(etoxyimino)butyl]-3-hydroxy-5-[(3RS)-tian-3-yl]cyklohex-2-én-1-ón	≥ 940 g/kg	1. júna 2011	31. mája 2021	<p>ČASŤ A</p> <p>Povolené môžu byť len použitia ako herbicíd.</p> <p>ČASŤ B</p> <p>Pri implementácii jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa cykloxydimu finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 23. novembra 2010 a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení členské štáty venujú pozornosť najmä riziku pre necieľové rastliny.</p> <p>Podmienky používania budú v prípade potreby zahŕňať opatrenia na zníženie rizika.</p> <p>Príslušné členské štáty požiadajú o predloženie ďalších informácií o metódach analýzy rezíduí cykloxydimu v rastlinných a živočíšnych výrobkoch.</p> <p>Príslušné členské štáty zabezpečia, aby žiadateľ takejto metódy analýzy predložil Komisii do 31. mája 2013.“</p>

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

SMERNICA KOMISIE 2011/5/EÚ

z 20. januára 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť hymexazol medzi účinné látky a ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/934/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002⁽³⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a stanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Tento zoznam obsahoval hymexazol.

(2) V súlade s článkom 11e nariadenia (ES) č. 1490/2002 žiadateľ stiahol svoje podporné stanovisko, pokiaľ ide o zaradenie príslušnej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS do dvoch mesiacov od doručenia návrhu hodnotiacej správy. Následne sa v súvislosti s nezaradením hymexazolu prijalo rozhodnutie Komisie 2008/934/ES z 5. decembra 2008 o nezaradení niektorých účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce tieto látky⁽⁴⁾.

(3) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS podal pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žadateľ“) novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania podľa článkov 14 až 19 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici⁽⁵⁾.

(4) Žiadosť bola predložená Fínsku, ktoré bolo nariadením (ES) č. 451/2000 určené za spravodajský členský štát. Časová lehota na skrátené konanie bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/934/ES. Uvedená žiadosť tiež spĺňa ostatné formálne a procedurálne požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

(5) Fínsko posúdilo dodatočné údaje, ktoré predložil žiadateľ, a pripravilo doplňujúcu správu. Dňa 17. septembra 2009 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil doplňujúcu správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad predložil Komisii svoj záver o hymexazole 4. novembra 2010⁽⁶⁾. Členské štáty a Komisia v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat preskúmali návrh hodnotiacej správy, dodatočnú správu a záver úradu a finalizovali ich 23. novembra 2010 vo forme revíznej správy Komisie o hymexazole.

(6) Z rôznych vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú hymexazol, vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o spôsoby použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné zaradiť hymexazol do prílohy I, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice.

(7) Bez toho, aby bol dotknutý uvedený záver, je vhodné získať ďalšie informácie o určitých špecifických bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/ES sa ustanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Preto je vhodné vyžadovať, aby žiadateľ predložil ďalšie informácie potvrdzujúce charakter rezíduí v koreňových plodinách a potvrdil riziko pre cicavce a vtáky žijúce sa zrnom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 333, 11.12.2008, s. 11.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (European Food Safety Authority); Záver z partnerského preskúmania účinnej látky hymexazol z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2010; 8(11):1653. [63 strán]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1653. K dispozícii na internetovej stránke: www.efsa.europa.eu

- (8) Pred zaradením účinnej látky do prílohy I by sa mala poskytnúť primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zainteresovaným stranám pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek, ktoré vyplývajú zo zaradenia.
- (9) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v smernici 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich povolení týkajúcich sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom hymexazolu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek stanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali podľa potreby zmeniť, nahradiť alebo zrušiť existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylné od uvedeného termínu by sa mala poskytnúť dlhšia lehota na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie prílohy III pre každý prípravok na ochranu rastlín pre každé plánované použitie v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v smernici 91/414/EHS.
- (10) Zo skúseností s predchádzajúcimi zaradeniami účinných látok posudzovaných v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 z 11. decembra 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na realizáciu prvého stupňa pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 (2) smernice Rady 91/414/EHS o umiestnení na trh prípravkov na ochranu rastlín⁽¹⁾, do prílohy I k smernici 91/414/EHS vyplýva, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia preukáže prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však nestanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty ani pre držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré sa doteraz prijali a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I.
- (11) Preto je vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (12) Rozhodnutie 2008/934/ES sa týka nezaradenia hymexazolu a odobratia povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku do 31. decembra 2011. Z prílohy k uvedenému rozhodnutiu je preto potrebné vypustiť riadok týkajúci sa hymexazolu.
- (13) Preto je vhodné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť rozhodnutie 2008/934/ES.
- (14) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Riadok týkajúci sa hymexazolu v prílohe k rozhodnutiu 2008/934/ES sa vypúšťa.

Článok 3

Členské štáty prijímajú a uverejňujú najneskôr do 30. novembra 2011 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uplatňujú uvedené ustanovenia od 1. decembra 2011.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

1. V súlade so smernicou 91/414/EHS členské štáty v prípade potreby do 1. decembra 2011 zmenia alebo odoberajú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom hymexazolu ako účinnej látky.

Do tohto dátumu overia najmä to, či sú splnené podmienky stanovené v prílohe I k uvedenej smernici týkajúce sa hymexazolu, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B záznamu týkajúceho sa tejto účinnej látky, a či má držiteľ povolenia v súlade s podmienkami článku 13 uvedenej smernice dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici, alebo má k nej prístup.

2. Odchylné od odseku 1 členské štáty prehodnotia každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom hymexazolu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky boli najneskôr do 31. mája 2011 uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS, na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k uvedenej smernici a s prihliadnutím na časť B položky v prílohe I k tejto smernici týkajúcej sa hymexazolu. Na základe tohto hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10.

Po uvedenom určení členské štáty:

- a) v prípade prípravku s obsahom hymexazolu ako jedinej účinnej látky, ak je to potrebné, zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. mája 2015 alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom hymexazolu ako jednej z viacerých účinných látok zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie, ak je to potrebné, najneskôr do 31. mája 2015 alebo do neskoršieho dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobratie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

Článok 6

Táto smernica je určená členskými štátom.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa tento záznam:

Č.	Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
„318	hymexazol č. CAS: 10004-44-1 č. CIPAC: 528	5-metylizoxazol-3-ol (alebo 5-metyl-1,2-oxazol-3-ol)	≥ 985 g/kg	1. júna 2011	31. mája 2021	<p>ČASŤ A</p> <p>Môže sa povoliť iba ako fungicíd pri granulovaní osiva cukrovej repy v profesionálnych zariadeniach na ošetrovanie osiva.</p> <p>ČASŤ B</p> <p>Na vykonávanie jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa hymexazolu finalizovanej v Stálom výbore pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 23. novembra 2010, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>V rámci tohto celkového hodnotenia členské štáty venujú osobitnú pozornosť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bezpečnosti prevádzkovateľov a pracovníkov. Ak je to vhodné, podmienky povolenia zahŕňajú ochranné opatrenia, — riziku pre vtáky a cicavce žijúce sa zrnom. <p>Podmienky používania zahŕňajú v prípade potreby opatrenia na zmiernenie rizika.</p> <p>Príslušné členské štáty požiadajú o predloženie potvrdzujúcich informácií týkajúcich sa charakteru rezíduí v koreňových plodinách a rizika pre vtáky a cicavce žijúce sa zrnom.</p> <p>Príslušné členské štáty zabezpečia, aby žiadateľ poskytol Komisii takéto potvrdzujúce informácie do 31. mája 2013.“</p>

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

SMERNICA KOMISIE 2011/6/EÚ

z 20. januára 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť buprofezín ako účinnú látku

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

dotatočnú správu. Dňa 21. augusta 2009 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽³⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a ustanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Uvedený zoznam zahŕňal buprofezín. Rozhodnutím Komisie 2008/771/ES ⁽⁴⁾ sa rozhodlo o nezaradení buprofezínu do prílohy I k smernici 91/414/EHS.

(2) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS podal pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žiadateľ“) novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania podľa článkov 14 až 19 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici ⁽⁵⁾.

(3) Žiadosť bola predložená Spojenému kráľovstvu, ktoré bolo nariadením (ES) č. 33/2008 určené za spravodajský členský štát. Časová lehota na skrátené konanie bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/771/ES. Uvedená žiadosť tiež spĺňa ostatné obsahové a formálne požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.

(4) Spojené kráľovstvo zhodnotilo nové informácie a údaje, ktoré predložil žiadateľ, a v auguste 2009 pripravilo

(5) Úrad postúpil dotatočnú správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. Členské štáty a úrad dotatočnú správu na žiadosť Komisie partnersky preskúmali v súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008. Úrad potom 21. mája 2010 predložil Komisii svoj záver o buprofezíne ⁽⁶⁾. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, dotatočnú správu a záver úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 23. novembra 2010 ju finalizovali vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa buprofezínu.

(6) Spravodajský členský štát v dotatočnej správe a úrad v novom závere sa zamerali na obavy, ktoré viedli k nezaradeniu látky. Tieto obavy súviseli predovšetkým s nemožnosťou vykonať spoľahlivé posúdenie vystavenia spotrebiteľov kvôli nedostatku údajov na stanovenie primeraného vymedzenia reziduí.

(7) Na základe nových informácií, ktoré predložil žiadateľ, bolo možné vykonať posúdenie vystavenia spotrebiteľov. Z informácií, ktoré sú v súčasnosti dostupné, vyplýva, že riziko pre spotrebiteľov je prijateľné.

(8) Vďaka dotatočným údajom a informáciám, ktoré poskytol žiadateľ, je preto možné vylúčiť špecifické obavy, ktoré viedli k nezaradeniu látky. Neboli vznesené žiadne ďalšie otvorené vedecké otázky.

(9) Z rôznych vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú buprofezín, vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o spôsoby použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné zaradiť buprofezín do prílohy I, aby sa vo všetkých členských štátoch zabezpečilo udeľovanie povolení pre prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 263, 2.10.2008, s. 18.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín: Záver z partnerského preskúmania týkajúceho sa účinnej látky buprofezín z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. Vestník EFSA 2010; 8(6):1624. [77 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1624. K dispozícii na internetovej stránke: www.efsa.europa.eu.

- (10) Bez toho, aby bol dotknutý uvedený záver, je vhodné získať potvrdzujúce informácie o určitých špecifických bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/EHS sa stanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Preto je vhodné žiadať, aby žiadateľ predložil ďalšie informácie na potvrdenie faktorov spracovania a premeny v posúdení rizika pre spotrebiteľov.
- (11) Preto je vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 31. júla 2011 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na

dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. februára 2011.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa táto položka:

č.	Spoločný názov, identifikačné čísla	Názov podľa IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
„325	buprofezín č. CAS: 953030-84-7 č. CIPAC: 681	(Z)-2-terc-butylimino-3-isopropyl-5-fenyl-1,3,5-tiadiazinán-4-ón	≥ 985 g/kg	1. februára 2011	31. januára 2021	<p>ČASŤ A</p> <p>Povolené môže byť len použitie ako insekticíd a akaricíd.</p> <p>ČASŤ B</p> <p>Na uplatňovanie jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa buprofezínu, finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 23. novembra 2010, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>V rámci tohto celkového hodnotenia členské štáty venujú osobitnú pozornosť:</p> <p>a) bezpečnosti používateľov a pracovníkov a zabezpečeniu, aby v podmienkach používania bolo podľa potreby predpísané používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov;</p> <p>b) vystaveniu spotrebiteľov metabolitom buprofezínu (anilínu) prostredníctvom potravy v spracovaných potravinách;</p> <p>c) uplatňovaniu primeranej čakacej lehoty pre následné plodiny v skleníkoch;</p> <p>d) riziku pre vodné organizmy a zabezpečeniu, aby v podmienkach používania boli podľa potreby predpísané primerané opatrenia na zníženie rizika.</p> <p>Príslušné členské štáty požiadajú o predloženie potvrdzujúcich informácií v súvislosti s faktormi spracovania a premeny v posúdení rizika pre spotrebiteľov.</p> <p>Príslušné členské štáty zabezpečia, aby žiadateľ poskytol Komisii takéto potvrdzujúce informácie do 31. januára 2013.“</p>

⁽¹⁾ Ďalšie údaje o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU BĚH/17/2011

zo 14. januára 2011

o vymenovaní veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie v Bosne a Hercegovine

(2011/35/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 druhý odsek,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2004/570/SZBP z 12. júla 2004 o vojenskej operácii Európskej únie v Bosne a Hercegovine ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) Podľa článku 6 ods. 1 jednotnej akcie 2004/570/SZBP Rada poverila Politický a bezpečnostný výbor prijímať rozhodnutia o vymenovaní veliteľa operácie EÚ.
- (2) Podľa rozhodnutia Politického a bezpečnostného výboru BĚH/10/2007 z 25. septembra 2007 o vymenovaní veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie v Bosne a Hercegovine ⁽²⁾ bol zástupca hlavného veliteľa spojeneckých síl v Európe (DSACEUR) generál John McCOLL vymenovaný za veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie v Bosne a Hercegovine.
- (3) NATO sa rozhodlo vymenovať za zástupcu hlavného veliteľa spojeneckých síl v Európe generála sira Richarda SHIRREFFA ako náhradu za generála Johna McCOLLA. Generál sir Richard SHIRREFF začne svoju funkciu vykonávať 4. marca 2011. Generál sir Richard SHIRREFF by mal nahradiť generála Johna McCOLLA aj v jeho funkcii veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie v Bosne a Hercegovine.

(4) V súlade s článkom 5 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami.

(5) Európska rada v Kodani prijala 12. a 13. decembra 2002 vyhlásenie, v ktorom sa uvádza, že dojednania „Berlín plus“ a ich vykonávanie sa budú vzťahovať len na tie členské štáty Únie, ktoré sú tiež buď členmi NATO, alebo stranami „Partnerstva za mier“ a ktoré následne uzavreli dvojstranné bezpečnostné dohody s NATO,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Generál sir Richard SHIRREFF sa týmto vymenúva za veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie v Bosne a Hercegovine.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 4. marca 2011.

V Bruseli 14. januára 2011

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 252, 28.7.2004, s. 10.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 293, 10.11.2007, s. 8.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. januára 2011

o nezaradení 1,3-dichlórpropénu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS

[oznámené pod číslom K(2011) 119]

(Text s významom pre EHP)

(2011/36/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

(4) Španielsko vyhodnotilo nové informácie a údaje, ktoré predložil oznamovateľ, a 15. apríla 2009 vypracovalo dodatočnú správu.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 2 štvrtý pododsek,

(5) Členské štáty a Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) dodatočnú správu partnersky preskúmali a 30. septembra 2009 ju predložili Komisii vo forme vedeckej správy EFSA týkajúcej sa 1,3-dichlórpropénu ⁽⁶⁾. Členské štáty a Komisia v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat preskúmali túto správu a 9. júla 2010 ju sfinalizovali vo forme revíznej správy Komisie o 1,3-dichlórpropéne.

keďže:

(1) Rozhodnutím Komisie 2007/619/ES ⁽²⁾ sa rozhodlo o nezaradení účinnej látky 1,3-dichlórpropénu do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Uvedené rozhodnutie sa prijalo v rámci druhej etapy pracovného programu stanoveného v nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽³⁾ a (ES) č. 703/2001 ⁽⁴⁾, ktorými sa stanovujú podrobné pravidlá pre vykonanie druhej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS a vytvára sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zahrnutia do prílohy I k smernici 91/414/EHS.

(6) Nové posúdenie spravodajským členským štátom a nový záver EFSA boli zamerané na obavy, ktoré viedli k nezaradeniu tejto látky do uvedenej prílohy, a to najmä z dôvodu vypustenia veľkého množstva známych aj neznámych polychlórovaných nečistôt, o ktorých nie sú k dispozícii žiadne informácie týkajúce sa perzistencie, toxikologických vlastností, príjmu z plodín, akumulácie, látkovej premeny a množstva rezíduí, do prostredia, ako aj z dôvodu kontaminácie podzemných vôd, pokiaľ ide o vtáctvo, cicavce, vodné organizmy a necieľové organizmy.

(2) Pôvodný oznamovateľ predložil novú žiadosť podľa článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS a v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici ⁽⁵⁾. Oznamovateľ žiadal uplatnenie skráteného konania podľa článkov kapitoly III nariadenia (ES) č. 33/2008 a predložil aktualizovanú dokumentáciu. Žiadosť bola predložená Španielsku, ktoré bolo nariadením (ES) č. 451/2000 určené za spravodajský členský štát.

(7) Oznamovateľ predložil v aktualizovanej dokumentácii nové údaje a informácie s cieľom riešiť obavy, ktoré viedli k nezaradeniu tejto látky do uvedenej prílohy, najmä pokiaľ ide o identitu niektorých nečistôt, množstvo rezíduí, ktoré možno očakávať v plodinách, riziko kontaminácie podzemnej vody a riziko pre vtáctvo, cicavce, vodné organizmy a necieľové organizmy. Vykonalo sa nové posúdenie, ktoré je zahrnuté v dodatočnej správe a vedeckej správe EFSA týkajúcej sa 1,3-dichlórpropénu.

(3) Uvedená žiadosť je v súlade s hmotnoprávnymi a procesnými požiadavkami článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008 a bola predložená v rámci lehoty stanovenej v druhej vete článku 13 uvedeného nariadenia.

(8) Na základe dodatočných údajov a informácií, ktoré predložil oznamovateľ, však nebolo možné odstrániť všetky špecifické obavy, ktoré viedli k nezaradeniu danej látky do uvedenej prílohy.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 249, 25.9.2007, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 98, 7.4.2001, s. 6.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; Záver z partnerského preskúmania účinnej látky (EZ)-1,3-dichlórpropénu z hľadiska posúdenia rizika pesticídov na žiadosť Európskej komisie. *EFSA Journal* 2009; 7(10):1341. [102 s.], doi:10.2903/j.efsa.2009.1341. K dispozícii na internetovej stránke: www.efsa.europa.eu

- (9) Existuje najmä obava z vystavenia spotrebiteľov v súvislosti s jedenástimi neidentifikovanými nečistotami vznikajúcimi pri výrobe. Okrem toho nebola uspokojivo riešená otázka možnej kontaminácie podzemnej vody v súvislosti s 1,3-dichlórpropénom, jeho významným toxickým produktom rozkladu kyselinou (EZ)-3-chlóra-krylovou a jedenástimi neidentifikovanými nečistotami vznikajúcimi pri výrobe a existuje možnosť diaľkového prenosu desiatich nečistôt vznikajúcich pri výrobe atmosférou. Ďalej nebolo preukázané, že riziko pre necieľové organizmy je prijateľné.
- (10) Komisia vyzvala oznamovateľa, aby predložil svoje pripomienky k výsledkom partnerského preskúmania a aby sa vyjadril k tomu, či má v úmysle uvedenú látku ďalej podporovať. Okrem toho v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 Komisia vyzvala oznamovateľa, aby predložil pripomienky k návrhu revíznej správy. Oznamovateľ predložil svoje pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúmané.
- (11) Napriek argumentom, ktoré prezentoval oznamovateľ, však nebolo možné dané problémy vyriešiť a z posúdení vykonaných na základe informácií, ktoré sa predložili a prehodnotili počas stretnutí odborníkov EFSA, nevyplýva, že za navrhovaných podmienok použitia možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín s obsahom 1,3-dichlórpropénu vo všeobecnosti spĺňajú podmienky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS.
- (12) 1,3-dichlórpropén by sa preto nemal zaradiť do prílohy I k smernici 91/414/EHS.
- (13) Rozhodnutie 2007/619/ES by sa malo zrušiť.
- (14) Toto rozhodnutie nemá vplyv na predloženie ďalších žiadostí súvisiacich s 1,3-dichlórpropénom podľa článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS a kapitoly II nariadenia (ES) č. 33/2008.
- (15) Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat nevydal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom a Komisia preto predložila Rade návrh týkajúci sa týchto opatrení. Rada počas lehoty stanovenej v článku 19 ods. 2 druhom pododseku smernice 91/414/EHS navrhovaný vykonávací predpis neprijala ani nevyjadrila svoj nesúhlas s návrhom vykonávacích opatrení, je teda úlohou Komisie tieto opatrenia prijať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1,3-dichlórpropén sa nezaraduje ako účinná látka do prílohy I k smernici 91/414/EHS.

Článok 2

Rozhodnutie 2007/619/ES sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. januára 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

- ★ **Smernica Komisie 2011/6/EÚ z 20. januára 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť buprofezín ako účinnú látku ⁽¹⁾** 38

ROZHODNUTIA

2011/35/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru BiH/17/2011 zo 14. januára 2011 o vymenovaní veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie v Bosne a Hercegovine** 41

2011/36/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 20. januára 2011 o nezaradení 1,3-dichlórpropénu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS [oznámené pod číslom K(2011) 119] ⁽¹⁾** 42



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK